

# D1 Base

## User Manual

N° de série D1B-01 00001



Art. nr FR31053

Granuldisk se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications techniques à ses produits.

Documentation et photographies non contractuelles.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tél. +46 40 671 50 60



---

# Sommaire

---

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR UNE MACHINE	5
1 Description générale et sécurité	7
1.1 Remarques et avertissements	7
1.2 Caractéristiques techniques du D1 Base	10
1.3 SIMpel – un accès facile aux informations	13
2 Instructions d'utilisation	17
2.1 Tableau de commande	17
2.2 Démarrage et mise en service	18
2.3 Chargement de la vaisselle	21
3 Nettoyage journalier	23
4 Icônes d'erreur et dépannage	27
4.1 Icônes d'erreur sur l'écran	27
4.2 Dépannage	28
5 Notes	31



---

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR UNE MACHINE

---

Original

Directive 2006/42/CE, Annexe II 1A

**Fabricant (et, le cas échéant, son mandataire):**

Représentant : Nordisk Clean Solutions  
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Déclare par la présente que**

Type de machine : Lave Batterie pour cuisines  
professionnelles  
N° de machine : D1 Base

**Est conforme aux exigences de la Directive machines 2006/42/CE.**

**Est conforme aux exigences applicables des directives CE suivantes :**

2014/35/EU, LVD  
2014/30/UE, CEM

**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :**

EN 60335-2-58:2017  
EN 60335-2-58:2005/A12:2016  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 61000-6-2:2019  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

**En outre, les normes et spécifications suivantes ont été appliquées :**

SS-EN 1717:2000

**Personne habilitée à réaliser le dossier technique :**

Nom : Staffan Stegmark  
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Signature :**

Lieu et date : Malmö, le 01/03/2023  
Signature :



Nom : Mikael Samuelsson  
Fonction : PDG



---

# 1 Description générale et sécurité

---

## 1.1 Remarques et avertissements



### **N.B.**

*D1 Base est une solution de lavage pour les cuisines professionnelles, conçue pour laver la vaisselle, les couverts et les verres.*

*Ce manuel est votre guide : il vous indique comment bien utiliser le D1 Base .*

*Nordisk Clean Solutions vous recommande de bien étudier à fond le manuel afin de vous assurer que le D1 Base est installé et utilisé de manière sûre et correcte.*

*Veillez à ce que le manuel soit toujours accessible pendant toute la durée de vie de la machine.*

*Nordisk Clean Solutions décline toute responsabilité en cas d'endommagement de l'équipement ou de tout autre dommage ou blessure qui serait provoqué par la non observance des consignes contenues dans ce manuel.*

*L'utilisateur ne doit effectuer aucuns travaux d'entretien ou de réparation sur le lave-vaisselle. L'entretien et la maintenance doivent être effectués par un personnel qualifié et autorisé.*

*Toute assistance requise sur ce lave-vaisselle doit être fournie par un personnel autorisé.*

*Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine, faute de quoi la garantie émise pour le produit ainsi que la responsabilité du fabricant deviendront nulles.*

*La machine est conçue pour les cuisines commerciales avec une température ambiante comprise entre 5 °C minimum et 35 °C maximum.*

*En ce qui concerne la manipulation et l'utilisation des produits de lavage et de rinçage pour le Lave Batterie, reportez-vous aux instructions du fabricant des produits chimiques. Pour des résultats de lavages optimums, utilisez des produits de grande qualité. Reportez-vous également aux renseignements relatifs aux produits de lavage et de rinçage dans le manuel d'entretien.*

*Utilisez des gants de protection et des lunettes de protection lors de la manipulation des produits chimiques.*

*Manuel d'utilisation dans sa version originale.*

**ATTENTION**

*Les règles fondamentales suivantes doivent être observées lors de l'utilisation de cet appareil :*

- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- Ne plongez pas les mains nues dans de l'eau additionnée de détergent. Lavez-vous immédiatement les mains sous l'eau courante si cela se produit par accident.

**ATTENTION**

*Le D1 Base est une machine professionnelle. Il ne doit être utilisé que par des adultes et du personnel autorisé. Il doit être installé et réparé exclusivement par un technicien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation, d'entretien et de réparation inappropriés.*

*Le D1 Base ne doit pas être utilisé par des enfants ou toute personne présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou par toute personne qui n'a pas été correctement formée ou encadrée.*

**ATTENTION**

*Le D1 Base est conçu uniquement et exclusivement pour le lavage des verres, de la vaisselle et des ustensiles de cuisine salis par des résidus d'alimentation humaine.*

*Il ne doit pas être utilisé pour laver des objets souillés d'essence ou de peinture. Ne lavez pas de pièces en acier ou en métal, d'objets fragiles ou d'objets en matériau ne résistant pas au processus de lavage. N'utilisez pas de détergents à base de chlore, de solvants ni de produits chimiques corrosifs acides ou alcalins.*

**ATTENTION**

*L'unité de lavage utilise de l'eau chaude. Risque de brûlure.*

**AVERTISSEMENT**

*N'utilisez pas d'eau pour éteindre un feu sur les pièces électriques.*



**N.B.**

*Pour le nettoyage de la machine, suivez attentivement les instructions du chapitre 4 Nettoyage quotidien.*

## 1.2 Caractéristiques techniques du D1 Base

### Généralités

Conception	Lave Vaisselle intégré sous le comptoir  Panier de lavage de vaisselle en polypropylène - Panier de lavage des verres en polypropylène.
Dimensions extérieures	Dimensions extérieures (Hauteur x Largeur x Profondeur - porte ouverte)  844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1 072 mm)
Poids (vide / rempli)	54 / 74 kg (Machine standard)
Volume cuve de lavage	11 litres
Volume de la cuve de rinçage	5,5 litres
Dégagement	400 mm
Volume d'eau de rinçage	2,2 litres
Température d'eau de lavage***	60 °C
Température d'eau de rinçage***	85 °C
Niveau de pression sonore	< 56 dB(A) ISO 11203

### PROGRAMMES ET CAPACITÉ

Programmes de lavage	1 min, 30 sec. (verres)
	2 min. (vaisselle)
	3 min. (couverts)
	8 min. (ustensiles)
Capacité par programme	18 assiettes plates ou 12 assiettes creuses Ø 240 mm - 25 verres/tasses Ø 90 mm
Temps de démarrage (remplissage et chauffage)	15 minutes avec une arrivée d'eau à 55 °C

### RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Tension**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz  230 V / 3N~ / 50 Hz  230 V / 1N~ / 50 Hz
-----------	---

---

Fusible	10 A (400 V / 3N~) 16 A (230 V / 3N~) 25 A (230 V / 1N~)
Fréquence	50 Hz
Puissance maximale	5,1 KW
Pompe du Lave Vaisselle	0,55 KW
Pompe de rinçage	0,18 kW
Résistance du bain de lavage*	2 KW
Résistance du bain de rinçage*	4,5 KW
Indice de protection	IPX5****

---

**RACCORDEMENT À L'EAU**

---

Dureté/Raccordement	Dureté totale : < 4 °dH; 7 °f; 70 PPM Tuyau d'arrivée avec raccord ¾" femelle – 1,5 m 200 – 500 kPa (2 – 5 bar)
---------------------	---

---

**VENTILATION ET VIDANGE**

---

Exigences en matière de ventilation	500 m <sup>3</sup> /h
Charge calorifique dans la salle (totale/ressentie/latente)	1,6 kW / 0,7 kW / 0,9 kW
Vidange	Tuyau de vidange Ø 28 mm – 1 m
Capacité de vidange requise	50 l/min.
Température de l'eau de vidange	65 °C
Pompe de vidange (option)	40 W
Hauteur de relevage maximale de la pompe de vidange	800 mm

---

**PRODUIT DE LAVAGE ET RINÇAGE**

Un doseur de produit de rinçage avec pompe péristaltique est intégré à la machine.

**N.B.**

*Le DI Base doit être installé conformément aux réglementations nationales. Le DI Base est livré avec un câble électrique d'1,5 mètres de longueur à raccorder sur le mur à un dispositif de sectionnement de l'alimentation approuvé. Le dispositif de sectionnement de l'alimentation n'est pas inclus lors de la livraison.*

---

\* Non utilisés simultanément.

\*\* Pour les données spécifiques aux unités livrées, veuillez vous reporter à la plaque signalétique de la machine.

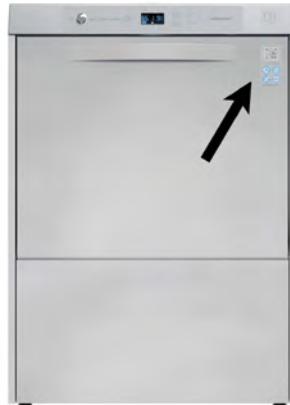
\*\*\* Réglages d'usine. Les paramètres peuvent être modifiés en fonction des normes locales.

\*\*\*\* Ne nettoyez pas la machine avec un jet d'eau à haute pression.

## 1.3 SIMpel – un accès facile aux informations

Le QR code sur le DI Base permet à l'utilisateur de trouver plus facilement les informations relatives à la machine et à la façon de l'utiliser.

L'autocollant est apposé dans le coin supérieur droit de la machine.



- 1 Scannez le QR code sur l'autocollant.

Voir Photo 1

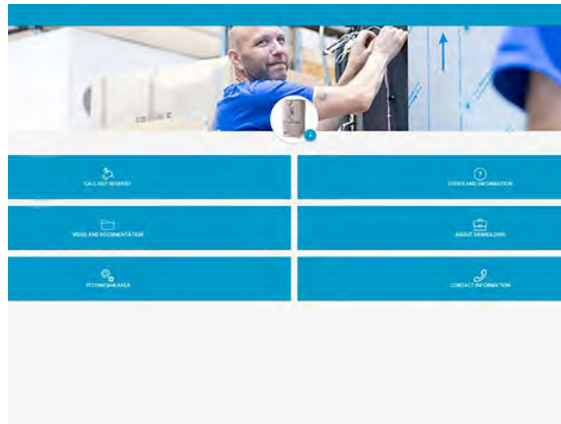


**Photo 1**

2 Après avoir scanné le QR code, vous accédez au menu suivant.

(Remarque : l'interface peut varier en fonction du Lave Batterie utilisé).

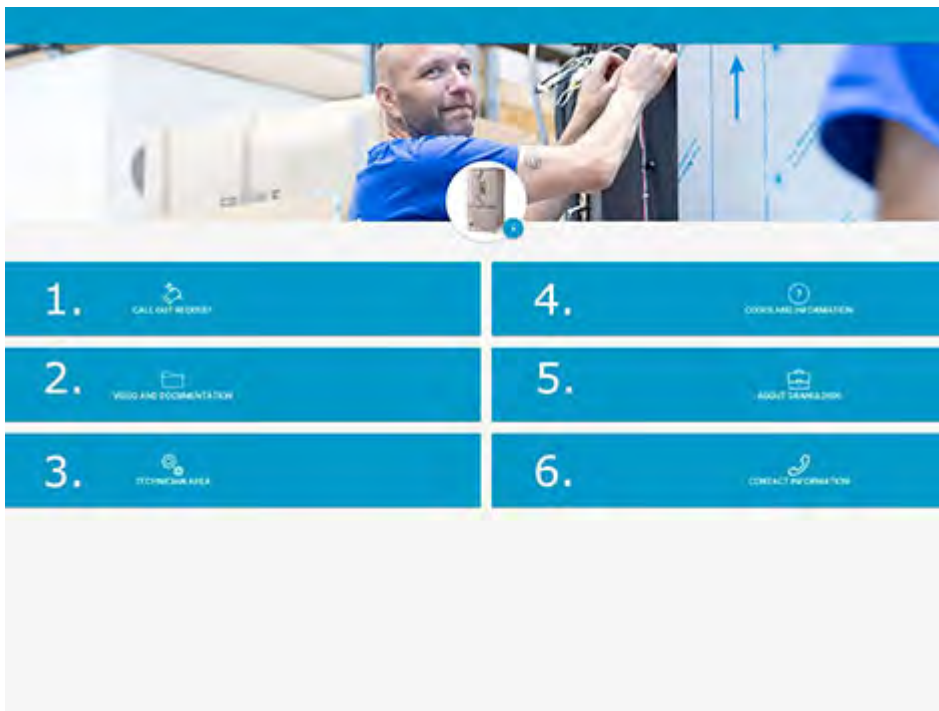
Voir Photo 2 Menu



**Photo 2 Menu**

3 Sélectionnez la langue en haut à droite. L'anglais est la langue définie par défaut.

**Explication des différents champs :**



1. DEMANDE D'APPEL	Effectuer un appel de dépannage pour le Lave Batterie
2. VIDÉO ET DOCUMENTATION	Manuels d'instructions et vidéos d'accessoires/nettoyage quotidien
3. ESPACE TECHNICIEN	Réservé aux techniciens/partenaires de maintenance

---

4. CODES ET INFORMATIONS	Liste des codes d'erreur
5. À PROPOS DE NOR:DISK	Lien vers <a href="http://nordiskclean.com">nordiskclean.com</a>
6. COORDONNÉES	Coordonnées du partenaire de maintenance





---

## 2 Instructions d'utilisation

---

### 2.1 Tableau de commande



1. MARCHE/ARRÊT
2. P – Sélection du programme
3. CONFIRM – démarrage de la machine

## 2.2 Démarrage et mise en service

- 1 Insérez le tuyau de trop-plein, s'il a été retiré du réservoir. Assurez-vous qu'il est positionné correctement.
- 2 Mettez la machine sous tension. L'affichage s'allume et passe en mode OFF (éteint).
- 3 Démarrez le D1 Base en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT..



**Photo 3 Mise en eau**

L'écran s'allume et le D1 Base commence à se remplir d'eau et à la chauffer à la bonne température dans la cuve de lavage et de rinçage.

Le temps de remplissage et de chauffage est d'environ 11 min avec une arrivée d'eau à 55 °C.

Le bouton CONFIRMER est jaune pendant la phase de remplissage et de chauffage.

Voir Photo 3 *Mise en eau*

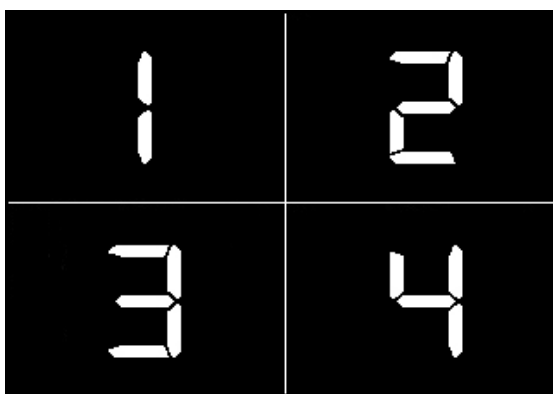
- 4 Le D1 Base est prêt à fonctionner lorsque le bouton CONFIRMER devient vert.



**Photo 4 Prêt à être utilisé**

Voir Photo 4 *Prêt à être utilisé*

- 5 Sélectionnez le programme de lavage en appuyant sur P jusqu'à ce que le programme adéquat s'affiche sur l'écran.
  - P1 Verres 1 min, 30 sec
  - P2 Vaisselle 2 min
  - P3 Couverts 3 min
  - P4 Ustensiles 8 min



**Photo 5 Programmes de lavage**

Voir Photo 5 *Programmes de lavage*

- 6 Démarrez le D1 Base en appuyant sur le bouton CONFIRMER.

- 7 Lorsque la machine fonctionne, un compte à rebours indiquant la durée du programme s'affiche sur l'écran. Pendant cette phase, le bouton CONFIRMER est bleu.

Le programme de lavage est prêt lorsque le mot « END » (FIN) clignote sur l'écran pendant quelques secondes et que le bouton CONFIRMER redevient vert.

**N.B.**

*Tant que la température adéquate n'est pas atteinte dans le réservoir de lavage, le Thermostop du réservoir de lavage restera activé.*

*La machine ne pourra pas démarrer. Le bouton CONFIRMER et le programme sélectionné clignoteront en attendant la température adéquate.*

**N.B.**

*Si la température adéquate n'est pas atteinte pendant le cycle de lavage, le Thermostop du réservoir de rinçage restera activé.*

*Le compte à rebours s'arrêtera et la valeur de la température de rinçage commencera à clignoter. L'icône du Thermostop s'affichera sur l'écran.*

*Lorsque la température adéquate est atteinte, le programme et le compte à rebours reprennent.*



**Photo 6 Réservoir de rinçage du Thermostop**

**N.B.**

*Lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant 20 minutes (cette durée peut être configurée dans le menu des techniciens), elle se met en mode économique et maintient la température plus basse pour économiser l'énergie. Pour quitter cette fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de l'écran.*



*Photo 7 Mode économique*

## 2.3 Chargement de la vaisselle

### **Panier de lavage vaisselle pour grandes assiettes ou assiettes creuses (28148)**

Capacité : 18 assiettes plates ou 12 assiettes creuses  
ø 240 mm.

Voir Photo 8 *Panier à vaisselle*



**Photo 8 Panier à vaisselle**

### **Panier de lavage verre pour verres et tasses (28149)**

Capacité : 25 verres / tasses  
ø 90 mm.

Voir Photo 9 *Panier à verres*



**Photo 9 Panier à verres**



### 3 Nettoyage journalier

- 1 Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour vider le D1 Base .

**sur l'option sans pompe de vidange :** retirez le tuyau de trop-plein.

Voir Photo 10 *Retrait du tuyau de trop-plein*

**Sur l'option avec pompe de vidange :** la vidange de la machine commence automatiquement.



**Photo 10** *Retrait du tuyau de trop-plein*



**Photo 11** *Retirer la grille et le filtre de la cuve*

### 3 Nettoyage journalier

---

- 2 Retirez la grille de la cuve (A) puis le filtre (B).

Voir Photo 11 *Retirer la grille et le filtre de la cuve*

Sur l'option avec pompe de vidange, le filtre se présente différemment.

Voir Photo 12 *Filtre, avec option pompe de vidange*



**Photo 12 Filtre, avec option pompe de vidange**

- 3 Retirez le filtre au fond de la cuve.

Voir Photo 13 *Retrait du filtre*

Sur l'option avec pompe de vidange, le filtre se présente différemment.

Voir Photo 14 *Filtre, avec option pompe de vidange*



**Photo 13 Retrait du filtre**



**Photo 14 Filtre, avec option pompe de vidange**

- 4 Nettoyez et rincez soigneusement les filtres.
- 5 Remettez les filtres en place.



- 6 Dévissez l'écrou et retirez les bras de lavage et de rinçage supérieur et inférieur. Nettoyez et rincez soigneusement.

Après le nettoyage, remettez les bras en place.

Voir Photo 15 *Lavage et rinçage des bras*



**Photo 15** *Lavage et rinçage des bras*

- 7 D1 Base est à présent prêt pour le lendemain.
- 8 Laissez la porte ouverte pour permettre la circulation de l'air.



**N.B.**

*Ne laissez pas le D1 Base allumé s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps ou si l'opérateur ne peut pas le surveiller directement.*





**N.B.**

*Si le D1 Base ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, vidangez le système de distribution de détergent et de produit de rinçage afin d'éviter qu'ils ne cristallisent et endommagent la pompe. Retirez les flexibles d'aspiration des réservoirs de détergent et de produit de rinçage et plongez-les dans un récipient d'eau propre. Exécutez plusieurs cycles de lavage et vidangez complètement la machine. Pour terminer, éteignez l'interrupteur principal et fermez le robinet d'arrivée d'eau.*



## 4 Icônes d'erreur et dépannage

### 4.1 Icônes d'erreur sur l'écran

ICÔNES D'ERREUR	SIGNIFICATION	SOLUTION
	Échec de remplissage Dépassement du temps de charge du réservoir de lavage/rinçage.	Appuyer sur Démarrer réinitialise le temps, répétant ainsi la charge.  Vérifiez l'arrivée d'eau principale.  Vérifiez que le tuyau de trop-plein est en place (pour les machines sans pompe de vidange).  Si le problème persiste après avoir éteint et rallumé l'unité, contactez le service d'assistance technique.
	Dysfonctionnement ou rupture du capteur de température dans la cuve de lavage ou de rinçage.	Éteignez et rallumez. Si le problème persiste, contactez le service d'assistance technique.

## 4.2 Dépannage

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION POSSIBLE</b>
Le témoin secteur ne s'allume pas.	La machine n'est pas raccordée au secteur.	Vérifiez le raccordement au réseau électrique.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	La machine n'est pas encore remplie. L'unité n'a pas encore atteint la température appropriée.	Attendez que le bouton CONFIRMER devienne vert.
Résultat de lavage non satisfaisant.	Les bras de lavage sont obstrués ou entartrés. Niveau de détergent ou produit de rinçage insuffisant ou produits non adaptés. Les assiettes et/ou les verres ne sont pas positionnés correctement. La température de lavage est trop basse. Le cycle sélectionné n'est pas adapté.	Démontez et nettoyez les bras de lavage. Vérifiez le type et la concentration du détergent ou du produit de rinçage. Disposez correctement les assiettes et les verres. Vérifiez la température – si elle est trop basse, contactez le service d'assistance technique. Sélectionnez un programme plus long.
Rinçage insuffisant.	Les buses de lavage sont obstruées ou entartrées.	Démontez et nettoyez les buses de lavage.

<p>Les verres et les couverts sont tachés.</p>	<p>Le produit de rinçage n'est pas adapté ou n'est pas distribué correctement.</p> <p>L'eau a une dureté supérieure à 4 °dH ou une teneur en sel dissous élevée.</p>	<p>Vérifiez le réservoir du produit de rinçage et assurez-vous que le produit est adapté à l'eau du réseau. Si le problème persiste, contactez le fournisseur du détergent.</p>
<p>De l'eau reste dans la cuve après vidange.</p>	<p>Le tuyau de vidange n'est pas positionné correctement ou est partiellement obstrué.</p>	<p>Vérifiez que le tuyau et la vidange du lave-vaisselle ne sont pas obstrués et que le drain n'est pas positionné trop haut (800 mm maximum).</p> <p>Vérifiez les tamis de l'unité.</p>



---

## 5 Notes

---